

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 209.  
Archiwum Baworowskich

69. Listy Humnickiego do NN 1817-1822, K. 4.

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

Львівська об-ка АН УРСР  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ  
№ 505  
№ 505  
№ 505

10

Гумницький ...  
(Гумницькі)

Листи до невідомої  
особи.

1817, 1822

М. Рол.

1 л., 2 апр  
+ 2 л., 2 апр

Mutantur tempora et Nos mutamur  
 in Jhu - Bywają czesto tarhawcy Panie  
 Jozefie w medyce, prziszadzają koto stur  
 ha - a dawnego prawda ze iusz troha  
 i starego Pryjancela widacie miedziest.  
 To jednak niezmieni między Pryjancu  
 dla siebie Panie Jozefie tarhawcy. wyin  
 drując zabitka dni do Baadenu nie  
 mogę przemieć na sobie, abym się  
 a Panichem nie przegnat, że ze i ty  
 tarhawcy Panie Jozefie się wdroży wy  
 bierasz - dla tego iudąc w Miedzielu  
 do Mosuik /: bo jadre się tytha komars  
 ka i Jarmaruna pomimo Voyagow by  
 miodczwataj chęć w Miedzielu strzyć ci  
 na obiad - a mowby my na Noctwies  
 ko razeni poruchali do Mosuik -  
 Najisz mi tarhawcy Panie Jozefie  
 czyli ci to w Projektach nieprawda  
 dzi - Sary i prawdziwy Pryjancu

Johann Miller

21. Junii 1822 roku

Je suis. Wilmo zuy Motu  
Daf!

W niedzię kuzia zii. Ja muez  
Wrote Jureta, gdyz ja mam  
rudnych maty, odnie tam  
ziz prosie tu dli Jowillam  
Daf o poryczenie mi  $\frac{1}{2}$  dwin  
ziz nuydaly do 15 <sup>tych</sup> Lute.  
go ktora pernie konowid  
zycu w oddam pernie tytko  
w pradaw zstarku. gdyz  
w tym czasie nieman kuzen.  
a miy Wrot pizu do mnie  
aby mi przystai wize boie  
ziz aby ni miut w wode.  
gdyz talu.





na abychi, wice y Jubitata by die  
wice wili fohyde, y ma by pi  
tuaku Jw W Nann doz du  
nyep. w ucy nie nia om by  
Juzin am wice niek Pan  
by die tuaku pryzatue yom  
Stepy Lydu ruzie wytowny  
tub du ostro wadi uuliky  
ay to miedawato to bym  
Jubro pryzatub Offi uili by  
muy w rubu. a Ja bym sam  
oddad epodiq how amia  
zu lare Miazay tub kot  
nowey Nohm tub pryzay  
int ay om ontu fi zboru u  
by die mownd pryzatub bym  
byt.

kęst durn oddat moim resure  
 nnie Obeyson Jow Wam.  
 stwom, tal adbroutem  
 d moim Long list re Wozjone  
 abwo I moim Long pronyje durn.  
 2. Jas now dhięp to: Pędlecy  
 wize Jutro om de zhd wyjia  
 dnie spiderno. ta in sy duf obio.  
 re do be emf atur emin. ~~resure~~  
 Van Vukid Nanie durn zupie.  
 erg towie. wial pom dyl lu  
 Das. Vuniedy dyl del pewny  
 Pisat mię Wm A Woznię  
 y die paktie sig ktanin Wa.  
 om y pom si abę moim Van de.  
 nie d pom ktorigo Wan.  
 Kieru. Van Pawri nowi  
 Dru hoje w skrom Pienig  
 du

Hy Van proffytuse, ze sich ledig  
gebracket want gien die wely  
ma wad die d' do w'ing die  
wadi: & Dry byen in een w'lon  
bent w'nie w'ie d'ing  
D'athy inig d'at's  
b'aygen g'ro w'ien d'edon  
m'ie d'ie w'nie w'ol m'ie  
J'ch d'ie w'ny w'ijer d'ie  
ig -

G'ro w'ien d'at's  
w'ie d'ie w'ny  
d'ie w'ny d'ie

W'ie d'ie 22de  
w'ie d'ie 817.

10 4

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**